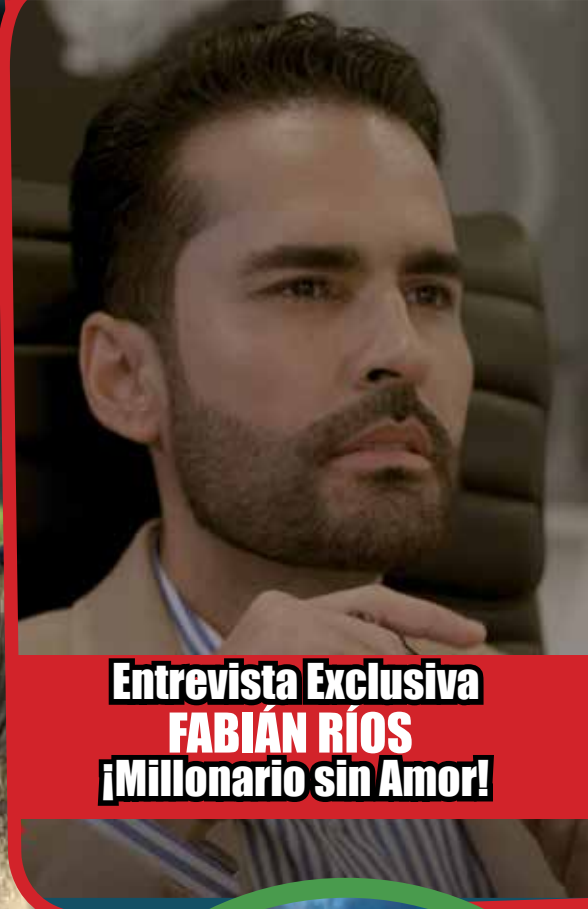




Walt Disney Animation Studios



Disney presenta ENCANTO
MIRABEL MADRIGAL
¡Le robará el corazón!



Entrevista Exclusiva
FABIÁN RÍOS
¡Millionario sin Amor!



Ley de infraestructura
DINERO PARA TODOS
¡Muchos beneficios para hispanos!

CONTACTO
total

"LA REVISTA QUE HABLA"



The table below shows the % of drivers who admit they would pay a bribe to get out of

¡Incredible!
GENTE QUE PREFIERE SOBORNAR
A recibir un ticket

41
8
16

**YOUR BEST FRIEND
ON THE OPEN ROAD**



Whether you cruise with the pack or ride solo, the open road is most enjoyable when you (and your wallet) are protected from the unexpected. From cruisers and touring motorcycles to sport and dirt bikes, American Family Insurance is here for you on *and* off the road. Plus, you could save big when you bundle your motorcycle coverage with other American Family policies.

Contact me today for your personalized quote!



John Herrera, Agent
John Herrera Agency, LLC
Bus: (602) 795-4825
jherrer1@amfam.com
1513 W Thomas Rd, Phoenix



American Family Mutual Insurance Company, S.F. & its Operating Companies
6000 American Parkway, Madison, WI 53783 ©2015 005923 - Rev. 4/20 - 15037329



**¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O
REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?**

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

(480) 593-6193



**JUAN
RAÚL
FIMBRES**

Loan Officer NMLS 282378

✉ juan@unomtg.com

HOMESTYLE PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO
HIPOTECARIO

- ✔ Incluye fondos para reparar o renovar
- ✔ Funciona como un préstamo convencional
- ✔ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender



ESCUCHAR

¡SE CRECIERON LOS ENANOS... O EL GIGANTE NO ERA TAN GRANDE!



Muchos mexicanos van por la calle de la amargura. Se sienten golpeados, heridos en su amor propio. Y es que hablando de fútbol (soccer) siempre se habían sentido como una raza superior a cualquier rival de Concacaf. Desde antes de jugar los partidos sentían que el triunfo y la victoria tenían que ser para ellos.

Por esto, cuando cierra el año en un "modesto" tercer lugar en la clasificación para la Copa del Mundo Qatar 2022 (detrás de Canadá y Estados Unidos) y siente pasos de animal grande con Panamá respirando en la nuca y amenazando con enviarlo al repechaje, México se ha estrellado contra el mundo y tendrá que asumir las consecuencias de la nueva realidad.

Fotografías: Concacaf Gold Cup
Ya no hay selecciones que ganen de nombre o de camiseta, muchos menos de historia, y en esta parte del mundo las distancias se han acortado. Ya no hay grandes y chicos. Los juegos seguirán siendo de once contra once pero todos en un mismo nivel de competencia.

Cruel realidad para México y los mexicanos, pero al fin y al cabo realidad. Después de perder tres veces consecutivas con Estados Unidos en este 2021 y cerrar

el año derrotado en Canadá, la prensa y la afición se dedicaron a buscar en donde estaban los culpables de "la monumental catástrofe" y el primero en la mira fue el técnico "Tata" Martino.

Y aunque tiene cierta responsabilidad como jefe del grupo, la verdad es que están "buscando el muerto" en el lugar equivocado. El ha utilizado lo mejor que tiene. Todo su arsenal de estrellas europeas.

Pero la verdad no pasa por ahí. La tiene que buscar en las nóminas de sus rivales. Ahora la inmensa mayoría de jugadores de Estados Unidos, Canadá y hasta Jamaica juegan en Europa, en las ligas más importantes del mundo y con equipos de mucho prestigio.

Ya no es como en otras épocas, cuando los que enfrentaban a México (el otrora gigante de CONCACAF) bajaban de palmeras, jugaban con cocos y nunca habían jugado en torneos importantes.

Señores de México, llegó el momento de aterrizar. De darse cuenta que ahora las cosas son a otro precio. ¡Mucho cuidado porque de pronto se quedan viendo el mundial de Qatar 2022 por televisión!



En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com

ESCUCHAR

PANTALLA GRANDE	6
Lo nuevo de Marvel y Disney para esta temporada	
VIDA SEGURA	8
La mano, un arma silenciosa que puede salvar vidas	
DESTINOS	12
Cartagena de Indias. Patrimonio histórico de la humanidad	
DE NUESTROS CONSULADOS	14
CUIDE SU SALUD	18
Las Vacunas son seguras y eficaces... ¡Sí, también la del COVID-19!	
CALENDARIO DE EVENTOS	20
EN LA MIRA	24
1 de cada 5 conductores de Arizona pagaría un soborno para evadir una multa por exceso de velocidad, según una encuesta	
PRIMER PLANO	26
LEY DE INFRAESTRUCTURA ¿Cómo se van a beneficiar los latinos?	
PANORAMA LOCAL	30
Compartiendo el camino con una motocicleta	
STREAMING	32
Fabian Rios es un "Millonario sin amor"	
ACTUALIDAD LOCAL	36
Contribución de los Grupos Sociales Asociación de Peruanos en Arizona	
ENTÉRATE	38
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42

CONTACTO TOTAL "LA REVISTA QUE HABLA" ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: ZULMA LINZUAIN Fotografía: Angel Mena Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, FRANCISCO JAUREGUI, ANDRES MORALES Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS, MANUEL GIL E HILARIO ISLAS Community Manager: NICOLAS GUTIÉRREZ

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106

CONTACTO TOTAL: E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
mitiendalatina@gmail.com
 1811 N. 24th St, Ste E
 Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileiros
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

Teléfono

602 286 6422

Fax

602 286 0022

Aceptamos estampillas de comida

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica



“Spiderman, no way home”

La siempre esperada película de Marvel ya tiene lista una nueva aventura que estará en los teatros de cine el próximo 17 de diciembre.

Por primera vez en la historia cinematográfica de Spider-Man, nuestro amigable héroe del vecindario no usa máscara y ya no puede separar su vida normal de los grandes riesgos de ser un superhéroe. Cuando le pide ayuda a Doctor Strange, la apuesta se vuelve mucho más peligrosa, obligándolo a descubrir el verdadero significado de ser Spider-Man. Villanos de películas pasadas del arácnido, como Electro, Green Goblin (Duende Verde) y Doctor Octopus vuelven al ruedo.

Es la tercera película protagonizada por Tom Holland, esta vez acompañado de Zendaya, Benedict Cumberbatch, Jacob Batalon, Jon Favreau y Marisa Tomei.

Compre los boletos con anticipación. Estarán a la venta desde el lunes 29 de noviembre. Sin duda los fanáticos agotarán las entradas muy pronto.



Curiosidades de la película Encanto



Fotografías: Walt Disney Animation Studios



* En Estados Unidos se podrá ver en español con el elenco de voces latinoamericanas en más de 300 teatros en todo el país. Las entradas y las ubicaciones están disponibles en este link <https://www.encantoencines.com/>

* Compra anticipada. Los fanáticos que esperan estar entre los primeros en ver "Encanto" ya pueden comprar boletos por adelantado a través de Fandango.com

El 24 de noviembre se estrena en cines la cinta animada de Disney Pictures "Encanto" y aquí les decimos varios datos que la hacen aún más interesante:

- * Es una película que inspira, una historia que destaca la familia, los valores y el amor.
- * Inspirada en Colombia, la familia, los paisajes, la arquitectura, la gastronomía, su música y hasta la fauna.
- * Es la película animada número 60 de Disney y fue hecha con la tecnología más moderna en animación.
- * Dos grandes de la música, Lin-Manuel Miranda y Carlos Vives, le ponen el ritmo y el sabor a la cinta.
- * Es una película con 12 personajes principales, una familia con varias generaciones.
- * Tiene un elenco entero de actores latinos.
- * Realizar este proyecto de principio a fin, tomó casi cinco años.
- * Cuenta una historia de una niña Colombiana que batalla con la frustración de ser la única en su familia sin poderes mágicos.

SUN CITY ARIZONA Festival de artes y artesanías

Las mejores compras después del Día de Acción de Gracias

Viernes, nov 29 – de 8am a 4pm

Sábado, nov 30 – de 8am a 3pm

¡Artesanías premiadas de más de 40 clubes!

Joyería – Vidrieras – Pinturas – Cerámica
Caligrafía – Fotografías – Artículos de costura
cuero – madera y metales – Piedras labradas
Cerámica de barro – y mucho, mucho más!

Estacionamiento gratis
Entrada gratis • Rifas

Alimentos y bebidas disponibles

No se permiten alimentos, bebidas o carros en el auditorio

www.suncityaz.org

Centro de recreo "Sundial"

14801 N Avenida 103
Sun City, AZ

En la esquina sureste de la Avenida 103 y Boswell Bulevar

La mano, un arma silenciosa que puede salvar vidas

Los retos absurdos, contenidos inapropiados y un sin fin de videos que se viralizan rápidamente, son el pan de cada día en la red social TikTok. Los padres de familia están cansados de ver a sus hijos pegados a la pantalla de su móvil observando esos contenidos. Pero al parecer, unos padres de Carolina del Norte están muy agradecidos porque algo bueno sacó su hija al ver esos videos.

Entre los contenidos sobre defensa personal hay una señal de mano que ha logrado popularizarse a través de millones de videos creados por los usuarios de TikTok. Se trata de una señal para pedir ayuda y consiste en levantar la mano con la palma hacia afuera y doblar el dedo pulgar, para luego tapanlo con los cuatro dedos restantes.

Este gesto le salvó la vida a una joven de 16 años que había sido secuestrada. Hace unos días esta noticia le dio la vuelta al mundo. Según reportes de la policía de la oficina del Sheriff del Condado de Laurel, la adolescente fue reportada como desaparecida por sus padres y dos días después apareció en una vía de Kentucky. Mientras iba en el auto de su raptor, un hombre de 61 años, la joven utilizó la señal al notar un auto cerca, empezó a usar la señal de auxilio para llamar la atención del conductor, y este, al reconocer el gesto, llamó al 911 a reportar lo sucedido. El secuestrador fue arrestado por la policía.

Con el fin de abordar el incremento de la violencia doméstica durante la cuarentena, la Fundación de Mujeres Canadienses creó la campaña "Signal for help" así como el gesto de mano que indica "necesito ayuda"



Ahora es sin duda, una señal aún más popular a nivel mundial y podrá salvar a muchos en situaciones de peligro. La señal de ayuda es un gesto con una sola mano que una persona puede utilizar durante una videollamada o en persona para alertar a los demás de que se sienten amenazados.

En los videos que ruedan por las redes se muestran diferentes situaciones donde niños y mujeres hacen la señal de mano y las personas que la reconocen buscan ayuda pronto y salvan a la persona. Usted puede ser uno de esos ángeles salvadores. Siempre esté atento a lo que ocurre a su alrededor. Pero también tenga presente este movimiento de mano, por si algún día usted mismo lo llegará a necesitar.



Fotografía: Shutterstock



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO
24/7
SOLO EMERGENCIAS

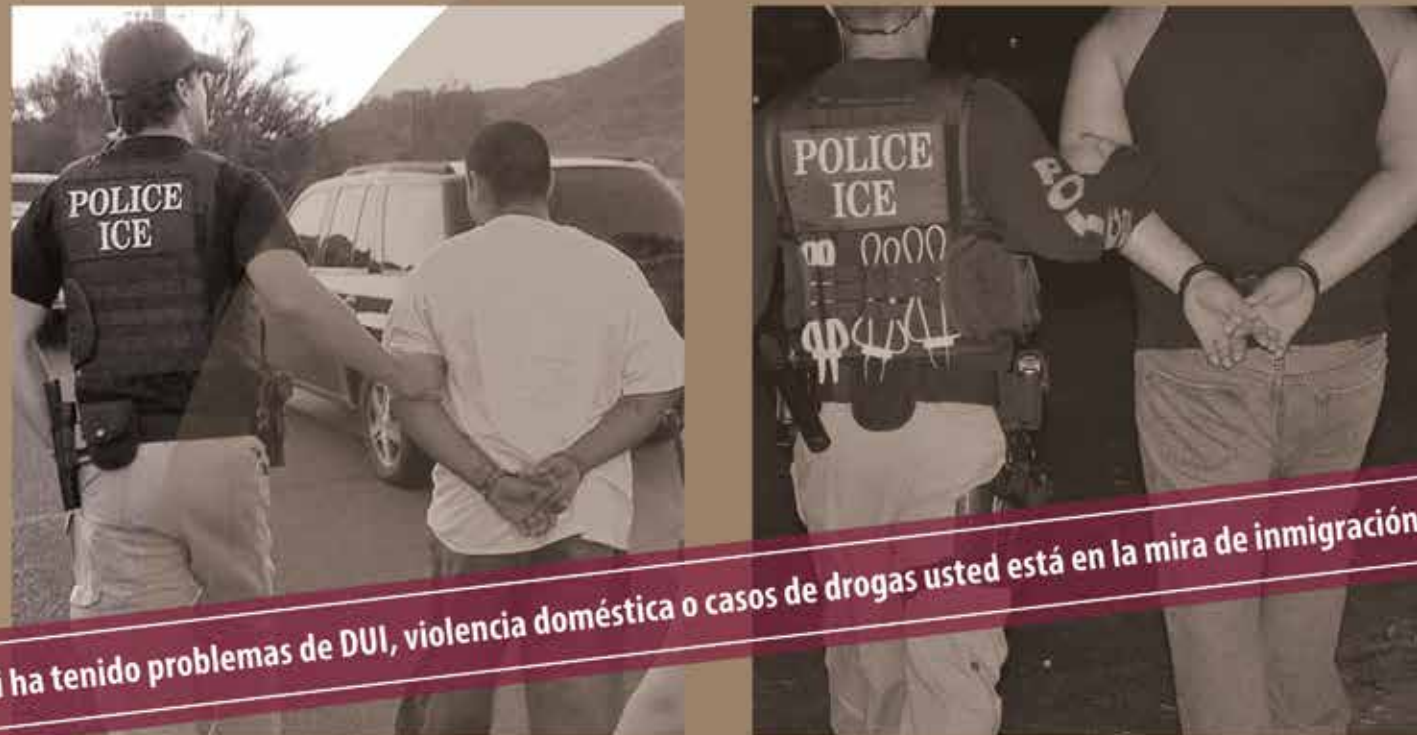


Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito



¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

Ahora sí... ¡A comprar carro!

FESTIVAL DE ESPECIALES

* PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



RAV 4 2021



SIENNA 2021



avondale TOYOTA

10005 West Papago Freeway Avondale

AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

CARTAGENA DE INDIAS

Patrimonio histórico de la humanidad

Es una de las ciudades más bellas y mejor conservadas de América; un tesoro que, hoy en día, es uno de los destinos turísticos más visitados de Colombia. Enmarcada en una hermosa bahía, fue fundada hace 488 años por el conquistador español Pedro de Heredia quien le dio el nombre de Cartagena por ser tan cerrada como la de Cartagena en España. Hasta allí llegó nuestro corresponsal Andrés Morales para darle un vistazo a una de las joyas del mar Caribe.

Cartagena de Indias es historia, arquitectura, paisajes y buen clima, donde encuentras entre murallas y balcones los secretos de la historia y arquitectura colonial combinadas con una intensa vida nocturna, festivales de toda índole, playas y una variada oferta gastronómica, hotelera y turística para todos los gustos.

Tiene 11 kilómetros de murallas que fueron construidas a finales del siglo XVI para la defensa de la ciudad.

Su gastronomía es única. Se pueden saborear exquisitos platillos en toda parte. En el popular mercado de Bazurto, un plato de langosta, acompañado de arroz con camarones, puede costar entre 7 y 10 dólares. ¡Para chuparse los dedos!

El Castillo San Felipe de Barajas es una de las principales atracciones de Cartagena de Indias. Perderse por sus túneles es una de las cosas que usted debe hacer cuando visite la ciudad. Está situado sobre un cerro llamado San Lázaro y fue construido en 1657 durante la época colonial española.

La Iglesia de San Pedro Claver está localizada en el parque de su mismo nombre en pleno centro de la ciudad. Es una iglesia y convento que se ha convertido en referente geográfico e histórico para quienes llegan a la ciudad. Actualmente es una de las imágenes que más identifican a Cartagena de Indias.

Su construcción inició el 8 de septiembre de 1614, después del ataque del legendario Sir Francis Drake y por orden del rey Felipe III.



Consulado de Perú

Encuesta mundial para los peruanos en el exterior

Peruanos y peruanos, residentes en el exterior, el INEI inició la II Encuesta Mundial a la Comunidad Peruana en el Exterior 2021
 noviembre 2021 – enero 2022

Te invitamos a completar la encuesta on line y ayúdanos a obtener información verás y de calidad contribuyendo a la formulación y evaluación de políticas públicas en materia migratoria.



Consulado de Colombia

Conozca cómo inscribir su Cédula de Ciudadanía para las elecciones en el exterior

La Dirección de Asuntos Migratorios, Consulares y Servicio al Ciudadano informa que el colombiano en el exterior que quiera fijar su lugar de votación en una Embajada o Consulado de Colombia, podrá inscribir su cédula de ciudadanía en cualquier momento en el respectivo Consulado o Embajada, hasta dos meses antes de la correspondiente jornada electoral.

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Consulte el lugar donde su cédula se encuentra inscrita para votar en: <https://wsp.registraduria.gov.co/censo/consultar/>
- Preséntese con su cédula de ciudadanía (amarilla con hologramas o digital) o con su pasaporte colombiano.

Cupo lleno para consulado itinerario en Phoenix

COMUNICADO

Con relación al **Consulado Itinerante a Phoenix, Arizona**, los días 19 y 20 de noviembre de 2021, se informa que se ha **superado el número de citas programadas** en los horarios establecidos en ambos días, por lo que las solicitudes que se reciban a partir de la fecha serán priorizadas para una próxima visita itinerante.

Este Consulado General agradece el interés mostrado por parte de la Comunidad Peruana en Arizona. Asimismo, se seguirá haciendo esfuerzos a fin de programar próximas visitas en dicha ciudad.

Los Ángeles, 12 de noviembre de 2021

• Preséntese antes de las fechas límite de inscripción:

- Para las elecciones al Congreso a realizarse el día 13 de marzo de 2022, la fecha límite de inscripción es el 13 de enero de 2022.
- Para las elecciones a Presidente y Vicepresidente de la República a realizarse el día 29 de mayo de 2022, la fecha límite de inscripción es el 29 de marzo de 2022.

La inscripción de la cédula para votar es distinta al registro consular. La persona que inscriba su cédula podrá ejercer su derecho al voto en el consulado donde adelante dicha inscripción.

Si su cédula ya está inscrita para votar en el Consulado o Embajada de su mayor conveniencia, no se requiere realizar una nueva inscripción.

Inscripción de cédula para elecciones en el exterior



Consulado de Ecuador

El consulado de Ecuador en Phoenix ha extendido los días para prestar sus servicios.

Conozca los servicios que brinda y los horarios o escriba a cecuarizona@cancilleria.gob.ec para mayor información.

SERVICIOS / CÉAS	HORARIO DE SERVICIOS				
	LUNES	MARTES	MÉRCOLES	MIÉRCOLES	VIERNES
PASAPORTES EN EL EXTERIOR	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200
PODERES Y SERVICIOS NOTARIALES EXTERIOR * PODERES GENERALES Y ESPECIALES * DECLARACIONES JURAMENTADAS * AUTORIZACIÓN DE SALIDA DE ECUADOR DE MENORES DE EDAD * OTROS	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200
REGISTRO CIVIL EXTERIOR * NUBIENOS * MATRIMONIO * DEFUNCIÓN * OTROS	1200 A 1500	1200 A 1500	1200 A 1500	1200 A 1500	1200 A 1500
TRÁMITES DE VISAS	1200 A 1500	1200 A 1500	1200 A 1500	1200 A 1500	1200 A 1500
MIGRANTE RECHERQUEO (ATENCIÓN AL MIGRANTE)	1500 A 1800	1500 A 1800	1500 A 1800	1500 A 1800	1500 A 1800
LEGALIZACIONES Y APOSTILLAS	1500 A 1800	1500 A 1800	1500 A 1800	1500 A 1800	1500 A 1800
DESPLIEGE DE DOCUMENTOS	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200	0800 A 1200

¿Ansiedad, diabetes, depresión, artritis, insomnio, epilepsia, lupus, cáncer, autismo, esquizofrenia, drogadicción, menopausia, adicciones o falta de potencia sexual?

¡No sufra más!

Lourdes Lerma y Eternal Arizona le tienen una excelente opción

(602)750-2552
 Eternal Arizona | Suplementos naturales para usted

- Pregunte por Nanowater**
- *No es cualquier tipo de agua alcalina
 - *Procesada con nanotecnología
 - *Entra directamente a las células.
 - *Ayuda a combatir el dolor de cabeza, las jaquecas, náuseas, la deshidratación, le da más energía y tiene 5 miligramos de CBD.
 - *Tiene una alcalinidad de 9.5 por lo que ayuda a que el cáncer no se desarrolle.



PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 -1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renuévelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

**1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883**

Email: abcontinental@gmail.com



VALENTINAS PARTY WORLD

**VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS**

OFERTA ESPECIAL

**DOS PIÑATAS DE
9 PICOS, UN
COMBO DE
DULCES Y EL
PALITO PARA LA
PIÑATA POR
SOLO \$29.99.**

**BANDERAS
ZARAPES
SOMBREROS
MARACAS
REBOSOS
PAPEL PICADO
CAMPANAS DE PAPEL
TRENZAS
MATRACAS**

**OLLAS DE BARRO
JARRITOS JAIBOLEROS
TORTILLEROS
MOLCAJETES
ALCANCÍAS
BOLSAS DE JERSEY
GLOBOS
PIÑATAS**

TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008

(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009

(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304

(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM





Las Vacunas son seguras y eficaces...

¡Sí, también la del COVID-19!

Estamos por cumplir casi dos años desde que comenzó la pandemia del COVID-19. Pareciera estar tan lejano pero al mismo tiempo tan cercano cuando las calles estaban vacías, las escuelas estaban bajo un silencio sepulcral o cuando iba uno al supermercado y solo se veían cubrebocas en lugar de sonrisas.

La vacuna del COVID-19 nos ha permitido regresar un poco a la "normalidad" de antes. Con cada vez más personas vacunadas, la sensación de poder respirar más libremente y convivir con nuestros seres queridos nos llena de vida.

Las vacunas nos ayudan no solo a protegernos a nosotros mismos, sino también a todos nuestros seres queridos y demás personas que nos rodean. Las vacunas del COVID-19 son seguras y previenen que enfermemos gravemente o incluso la muerte. Además, ¡son gratuitas para todas las personas que viven en Estados Unidos, independientemente de su estatus migratorio o de su estado de salud!

Si usted ya está vacunado, al ponerse su primera dosis, debió haber recibido su tarjeta de vacunación. Dependiendo de la fecha de su primera vacuna debe revisar su tarjeta de vacunación para ver si debe ponerse su segunda dosis, o si ya tiene su segunda dosis, tal vez ya sea tiempo de recibir su dosis de refuerzo.

Millones de personas ya recibieron de manera segura y gratuita su vacuna. Usted, ¿qué espera?

Si usted es mayor de 65 años y desea aclarar cualquier duda que tenga sobre las vacunas, llame al 602-264-2255. Además podrá solicitar transportación gratuita para la vacuna o recibir ayuda para hacer su cita para ponerse la vacuna llamando al mismo número.



@LaTienditaCafe | latierenditacafe | latierenditacolombianrestaurant

La Tiendita Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



Por 6º año consecutivo Arizona se llenará con la energía y la esperanza de “El maratón de dar”

Domingo 5 de diciembre de 10 A. M. a 5 P. M.

Un evento único en su tipo en Arizona se celebra nuevamente para cubrir a la comunidad de generosidad, esperanza, júbilo y milagros.

A lo largo de 7 horas, el Maratón de Dar, evento organizado por la organización MeHug, estará presente en la ciudad de Phoenix abriendo el corazón de la comunidad para que sean partícipes de la magia de dar y compartir. El evento se realizará estilo caravana y contará con la participación de múltiples organizaciones sin fines de lucro que estarán aceptando la generosidad del público. Este es el único evento en donde la comunidad puede donar a más de una causa al mismo tiempo; desde donar cabello y sangre, llevar las tapitas de plástico, hasta donar juguetes y zapatos nuevos para los pequeños. También se estará recopilando ropa de invierno y cobijas, paquetes escolares para niños con educación especial en México y hasta decoraciones de Navidad que estén en buen estado, entre otras cosas.

Los niños tendrán la oportunidad de saludar a Santa Claus quien visitará las instalaciones de 1 a 3 p.m. Este año, también se contará con la colaboración de EmbryHealth, quienes en sus esfuerzos por ayudar a contener la propagación del Covid-19, estarán ofreciendo pruebas del Covid-19 para toda la familia sin costo alguno.



Visita www.Mehug.org y www.MarathonofGiving.org para más detalles. #MaratonDeDar

Plaza Roosevelt 16 ubicada en 1650 E Roosevelt St, Phoenix, AZ 85006 (16 calle y Roosevelt)



Celebración navideña al estilo peruano en AZ

La Asociación de peruanos en Arizona invita a todos sus connacionales a hacer parte de esta velada navideña. Regístrese por FB messenger de Asociación de Peruanos en Arizona - Aspeaz o llamando al tel: 480.688.8157.



¡Verdaderos tesoros hechos a mano! Joyería de plata, cerámica, joyería en general, artículos de arcilla, vidrieras, bellas artes, porcelana pintada, fotografía, artículos de cuero, artículos para jardín, productos de metal y madera hechos a mano, tejidos, ropa, objetos para el hogar hechos a mano y mucho, mucho más.

Habrà entretenimiento y diversión para toda la familia. Coros navideños y el Club Ukulele estarán presentes. Comparte con Santa Claus y la Sra. Claus y tómate fotos con ellos. Los camiones de comida también estarán allí cuando estés listo para tomar un refrigerio y descansar de las compras.

¡La entrada es gratis!

Sundial Auditorium - 14801 N. 103rd Ave Sun City, AZ 85351. (en la esquina de las avenidas Boswell y 103rd en Sun City)



Festival de artesanías en Sun City

Viernes 26 y Sábado 27 de noviembre / Desde las 8:00 am

Encuentre los regalos más originales en el Festival de Artes y Artesanías de Sun City. Las mejores compras después del Día de Acción de Gracias.

GRAN OFERTA
Por la compra de una faja lleva una cinturilla a solo \$20

El precio regular de la cinturilla es de \$60



BODY SHAPEWEAR

LATIN FASHION LLC
FAJAS Y JEANS DE COLOMBIA



MOLDEA, REALZA TU FIGURA Y REDUCE TALLAS

480-665-8180

62 N. STAPLEY DR.
MESA, AZ 85203

JIMENA TELLEZ
JIMETELLEZ10@GMAIL.COM



AZ DENTAL

Dentista familiar y cosmético



**Limpieza - Rellenos - Coronas
Puentes - Dentaduras - Implantes**



¡Los Esperamos!

* PRESENTE LA REVISTA
CON ESTE ANUNCIO PARA
OBTENER LOS ESPECIALES

30%

**de descuento en
cualquier tratamiento
para pacientes
sin aseguranza**

Aceptamos la mayoría de aseguranzas

Planes de pago

United Health Care Community Plan



Phoenix

Mesa/Gilbert

West Phoenix

**515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505**

**1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197**

**9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117**

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.

Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006

Si pudieran...

1 de cada 5 conductores de Arizona pagaría un soborno para evadir una multa por exceso de velocidad, según una encuesta

Conoces esta sensación... Estás conduciendo, escuchando música y, de repente, el destello de las luces en tu espejo retrovisor llama tu atención, a menudo acompañado por una sirena para que te detengas. Te detienes y, al mismo tiempo, recorres todos los escenarios posibles en tu mente mientras un oficial de policía aparece junto a tu vehículo, indicándote que bajes la ventanilla. "¿Estaba superando el límite de velocidad? ¿Cuánto me costará una multa por exceso de velocidad? ¿Puedo creer esto? O incluso... ¿Quizás puedo mostrarle al oficial un billete de \$50?"

Dada la severa consecuencia que tendría esta última acción, la mayoría de la gente sabe que debe mantenerse alejada de intentar pagarle a un oficial de policía. Sin

embargo, una encuesta de Gunther Volkswagen Daytona Beach, buscó descubrir (si fuera hipotéticamente posible) cuántos conductores intentarían sobornar para salir de una multa por exceso de velocidad, si supieran que podrían salirse con la suya...

Se descubrió que, en promedio, casi 1 de cada 5 (16%) conductores en Arizona admiten que sí sobornarían para librarse de una multa por exceso de velocidad si pudieran salirse con la suya sin repercusiones. El promedio nacional de conductores que lo harían es del 19%. El conductor promedio pagaría alrededor de \$45 en un esfuerzo por mantener limpio su MVR (informe de vehículo motorizado) y evitar que el administrador pague la multa.

Esta cifra fue más alta en Arkansas, donde el 37% de los conductores pagaría un soborno. Sin embargo, parece que Oklahoma es el hogar de los conductores más respetuosos de la ley en el país, donde solo el 5% de los conductores encuestados lo harían.

Lo que es más preocupante, parece que no todo el mundo cree que el concepto de soborno es completamente amoral, o incluso criminal... Más de una cuarta parte de los conductores pensaba que pagar un soborno sólo debería considerarse un delito penal si el soborno es aceptado. El acto de dejar sutilmente algunos billetes de dólar al alcance de un oficial de policía estaría bien, según estos encuestados.

De manera alentadora, la encuesta reveló que para muchas personas, la lealtad a la ley y el orden es más profunda que sus amistades: 1 de cada 5 dijo que si estaban en el asiento del pasajero y su amigo conductor pagaba un soborno después de ser detenido por exceso de velocidad, los reportarían a las autoridades. De hecho, cuando se les preguntó qué tipo de castigo debería recibir tal soborno por ley, la mayoría (64%) de los conductores dijeron que pensaban que una prohibición de licencia de poco menos de un año sería apropiada, mientras que el 15% pensaba que una multa era un castigo suficiente. El 11% consideró que sería más apropiado emitir una prohibición de licencia que durara más de un año, mientras que el 10% pensó que el tiempo en la cárcel era un castigo apropiado.



The table below shows the % of drivers who admit they would pay a bribe to get out of a speeding ticket.

State	% Yes
Alabama	21
Alaska	8
Arizona	16
Arkansas	37
California	16
Colorado	16
Connecticut	26
Delaware	23
Florida	12
Georgia	17
Hawaii	21
Idaho	13
Illinois	19
Indiana	25
Iowa	14
Kansas	21
Kentucky	24
Louisiana	24
Maine	10
Maryland	23
Massachusetts	10
Michigan	17
Minnesota	11
Mississippi	20
Missouri	17
Montana	20
Nebraska	27
Nevada	25
New Hampshire	22
New Jersey	20
New Mexico	15
New York	32
North Carolina	22
North Dakota	7
Ohio	20
Oklahoma	5
Oregon	19
Pennsylvania	25
Rhode Island	13
South Carolina	14
South Dakota	25
Tennessee	19
Texas	24
Utah	7
Vermont	19
Virginia	8
Washington	19
West Virginia	22
Wisconsin	22
Wyoming	23

Based on a survey of 3,086 drivers (Google Surveys; October 2021; Ages 18+)

Esta infografía muestra estadísticas sobre sobornos en todo el país.

MDK

Law Group

ACCIDENTE AUTOMOVILISTICO
ACCIDENTE DE CAMIÓN
ACCIDENTE DE UBER O LYFT
MUERTE INJUSTA



¿ACCIDENTE? ¿HERIDO?

LLAMA (623) 225-5635

¡Recibe lo que mereces!

5 consejos para reducir su velocidad según Gunther Volkswagen Daytona Beach:

- 1. Active su control de crucero**
Algunos autos vienen equipados con una función de control de crucero; esto lo ayudará a ceñirse al límite de velocidad prescrito ingresando la velocidad de viaje deseada y asegurando que se adhiera a ella.
- 2. Aplique una gestión adecuada del tiempo**
Llegar tarde es una razón común por la que los usuarios de la carretera aceleran, así que intente comenzar su viaje antes para que pueda dedicar suficiente tiempo a conducir de manera segura. De esta manera, no se sentirá presionado a acelerar.
- 3. Considere la penalización por exceso de velocidad**
El exceso de velocidad conlleva una sanción de una multa considerable o una audiencia judicial, así que tenga esto en cuenta siempre que sienta la necesidad de acelerar.
- 4. Mantenga siempre una velocidad por debajo del límite prescrito**
Mantenerse a 5 mph por debajo del límite es una buena forma de ayudarlo a evitar el exceso de velocidad.
- 5. Manténgase alerta**
A veces puede acelerar sin darse cuenta, por lo tanto, esté constantemente chequeando su indicador de velocidad y asegúrese de evitar exceder el límite de velocidad.

Visite <https://www.gunthervwdaytona.com/speeding-tickets.htm> para más información.

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.
(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english

CARMEN ALICIA

MAKE UP ARTIST
FOR ANY OCCASION
629.792.0978



CARMENALICIAA

Gran triunfo de Joe Biden LEY DE INFRAESTRUCTURA ¿Cómo se van a beneficiar los latinos?

Con su firma, el presidente de los Estados Unidos la convirtió en ley y la realidad muestra que los trabajadores y las familias de la comunidad latina serán beneficiados en distintos frentes con la Ley de Empleos e Inversión en Infraestructura que contempla fondos por \$1.2 trillones de dólares.

El plan ayudará a fortalecer la economía al crear millones de empleos mejor remunerados. Según los especialistas, que conocen a fondo los detalles de la ley, se pronostica que se pueden crear más de 117 tipos de trabajos en diferentes industrias y que se traducen a millones de empleos en nuestras comunidades. La mayoría serán trabajos locales.

En la Cámara, 13 republicanos respaldaron la ley, mientras 18 senadores habían dado el sí, además del líder de la minoría en el Senado, Mitch McConnell. Seis representantes demócratas, incluida Alexandria Ocasio-Cortez rechazaron el plan.

Muchos entendidos creen que la inversión no aumentará el déficit federal, pero proporciona fondos para mejorar los puentes, puertos, rieles y carreteras, además de financiar el reemplazo de tuberías de plomo y asegurar el acceso a la banda ancha asequible para todos.

Parte del dinero permitirá que se actualice y fortalezca la red eléctrica. Tendrá también una inversión significativa en la lucha contra el cambio climático mediante la financiación de una red nacional de estaciones de carga de vehículos eléctricos.

Como fuerza productiva importante en el país, la comunidad latina recibirá grandes beneficios siempre y cuando se ponga a la par de otros grupos sociales. Para los especialistas hay tres sectores claves que van a beneficiar a las minorías elevando su ingreso y aumentando su calidad de vida:

ESCUCHAR

Primer plano



Fotografía: Shutterstock

Transporte

La inversión en el transporte público con esta ley es la mayor inversión federal en muchos años y se prevé que ayude a reducir los tiempos de viaje y crear más oportunidades económicas en las comunidades de color. La Administración Biden señala que los trabajadores de autobuses y tránsito son 31% negros y 19% hispanos, en comparación con el 12% y el 18%, respectivamente, de la fuerza laboral en general.

Gran parte de la inversión será en construcción y otros servicios, por lo que trabajadores latinos serán altamente beneficiados, hay que considerar que casi el 28% de los puestos de trabajo en esa industria son latinos, mientras el 16.1% en los puestos de la industria mayorista y minorista son también de ascendencia latina, según el Departamento del Trabajo.

Sitios contaminados

En todo Estados Unidos, el 26% de los afroamericanos y el 29% de los latinos viven a menos de tres millas de un sitio altamente contaminado o 'Superfund'

"Es un porcentaje más alto que para la población en general", indica la Casa Blanca. La proximidad a un sitio 'Superfund' puede conducir a niveles elevados de plomo en la sangre de los niños.

El fondo de inversión busca acelerar la limpieza de esos sitios y la Administración Biden se compromete a reducir entre un 13 y 26 por ciento los niveles sanguíneos de plomo en los habitantes cercanos a esas zonas.

Contra inundaciones

Los huracanes Harvey y María e Ida reconfirmaron que las personas de color e hispanos tienen más probabilidades de vivir en áreas más vulnerables a las inundaciones y otros eventos climáticos relacionados con el cambio climático.

En Nueva York, por ejemplo, la mayoría de las víctimas de inundaciones causadas por el huracán Ida fueron en barrios con poblaciones de inmigrantes y personas de bajos recursos, la mayoría de origen latino, negro y asiáticos.

La Casa Blanca reconoce que los residentes negros e hispanos tienen "el doble de probabilidades de reportar ingresos perdidos" durante eventos como huracanes. El plan de inversión para acciones climáticas será de \$50,000 millones de dólares, los cuales también contemplan fondos para sequías e incendios forestales.

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes

11 a.m. - 1 p.m.

por la Onda 1190 AM
y la 107.5 FM



16 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa
preferido por la
Comunidad Hispana



¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM
www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+ tunein Rad.io
www.contactototalradio.com

Síguenos



¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

¡LAS VACUNAS SALVAN VIDAS... Y LA DEL COVID TAMBIÉN!



**ES SEGURA,
EFECTIVA Y
NOS
PROTEGE A
TODOS.**

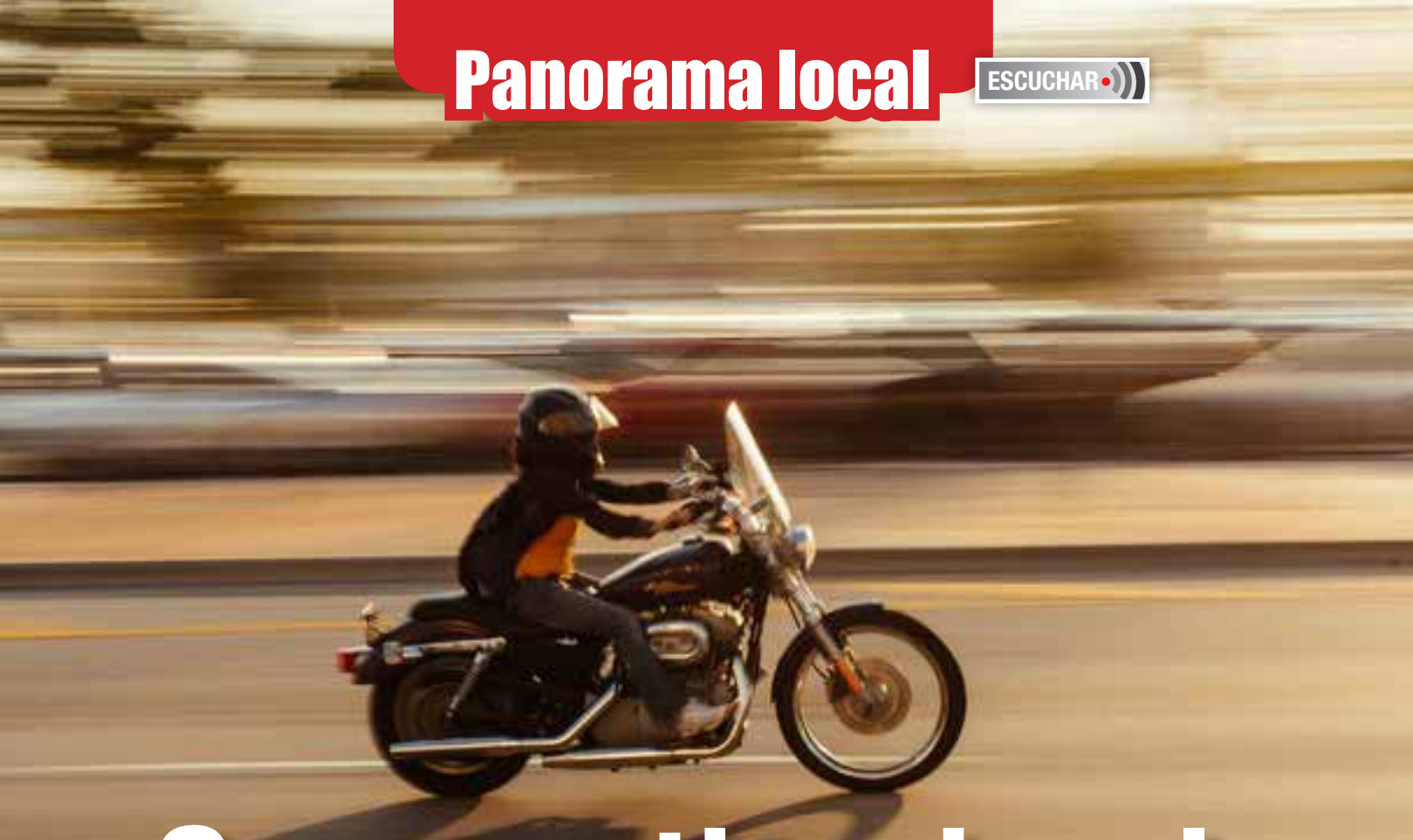
Las personas de 65 años o más vacunadas con ambas dosis de las vacunas Pfizer o Moderna mostraron un riesgo menor del 94% de hospitalización por COVID-19.

Llame a su agencia local Area Agency on Aging para más información acerca de la vacuna.

602-264-2255



AREA AGENCY ON AGING
REGION ONE, INCORPORATED



Compartiendo el camino con una motocicleta

Fotografía: unsplash.com/lalo Hernandez

NOSOTROS IMPRIMIMOS



- Tarjetas Personales • Banderas Gigantes
- Tarjetas Festivas • Items Promocionales
- Imanes de Refrigerador • Tarjetas Postales
- letras en vinilo • Imanes de Auto
- Rótulos magnéticos

520.604.6181



ENTRA PARA TU CALENDARIO GRATIS

ARIZONAPRINTSHOP.COM 1533 N ALMA SCHOOL RD MESA AZ 85201



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Vocera del Departamento de Transporte de Arizona (ADOT) y su División de Vehículos Motorizados (MVD)

Como se podrá dar cuenta en su recorrido diario, el número de motocicletas en las calles de la ciudad ha ido en aumento, por tal motivo considero importante escribir sobre este tema.

Los motociclistas son más vulnerables a recibir lesiones que un conductor de un vehículo si estuvieran involucrados en un choque. La mayoría de los choques vehículo/motocicleta son el resultado de un vehículo

dando vuelta enfrente de una motocicleta; generalmente porque el conductor no vio al motociclista. Esté alerta y espere lo inesperado, ceda al motociclista el espacio que le corresponde en el camino.

Posición en el carril

Debido al tamaño de la motocicleta, su posición dentro de un carril cambiará a medida que las condiciones del tráfico cambian. Frecuentemente, esto significa conducir en el lado izquierdo del carril, para permitir una mejor visión de las condiciones del tráfico y del camino. Sin

embargo, a medida que cambian las condiciones el motociclista se puede mover al centro o la derecha del carril. Estos movimientos laterales a veces ocurren rápidamente para evitar peligros.

Intersecciones

Las intersecciones, son los lugares con más probabilidad de choques entre carro/motocicleta, los cuales resultan a raíz de un conductor dando vuelta en el camino de la motocicleta. No anticipe las intenciones de un motociclista. Un motociclista se moverá a un lado no solo para prepararse para dar vuelta sino también para evitar un peligro o para mejorar su visibilidad. Las direcciones de una motocicleta no se apagan automáticamente y a un motociclista se le puede olvidar apagarlas después de que termine de dar vuelta. Asegúrese que usted conozca lo que el motociclista está haciendo, antes de que usted se mueva al camino de la motocicleta.

Rebasando

A las motocicletas se les permite usar todo el ancho del carril para que puedan maniobrar en él. Jamás se ponga en el mismo carril que una motocicleta. Regresar al carril original demasiado pronto, puede obligar al motociclista a desviarse hacia el tráfico o fuera del camino.

Recuerde manejar siempre con precaución y evite distracciones.

PANTAYA



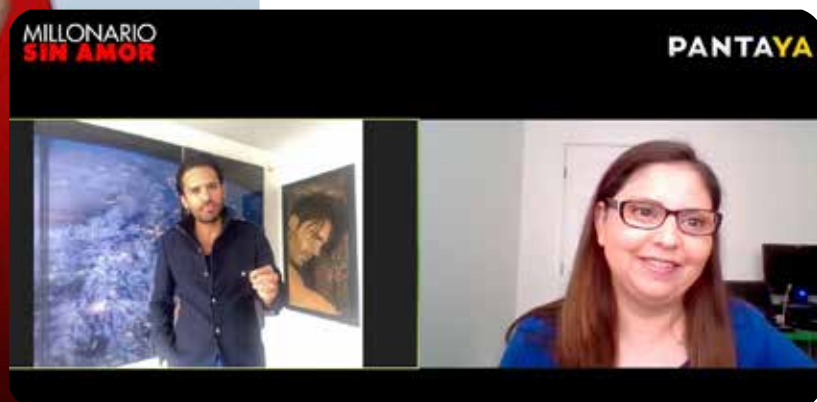
Fabian Rios es un “Millonario sin amor”

La película “Millonario Sin Amor” llega a la plataforma de streaming Pantaya protagonizada por el galán de Sin Senos No Hay Paraíso, Fabián Ríos y la Miss Universo Puerto Rico 2018, Kiara Liz Ortega.

Contacto Total conversó con el actor colombiano Fabián Ríos quien nos confesó que desde hace varios años añoraba hacer un personaje como este “...que tuviera que ver con lo que yo me rodeo, porque toda mi vida he estado en el medio artístico y esta película gira en torno a esto... entonces fue una experiencia muy bonita, fue extremadamente divertido”

Como hecho curioso, aunque Ríos no es cantante, se le midió a componer e interpretar el tema principal de la película: “La canción se tenía que llamar Millonario sin amor y no podía cantarla otra persona... y nos metimos a un estudio y la cantamos y así salió. Lo hicimos para que la película tuviera más coherencia, más fuerza”

Fotografías: Pantaya



Además tuvo una compañera de set muy especial, su esposa Yuly Ferreira. “Lo que más me gustaba era actuar con mi esposa, sobre todo que ella fue mi mano derecha dentro de la película, entonces eso me fascinaba porque tenerla en frente eso me da orgullo... mis hijos iban al set de grabación, algo con lo cual quiero seguir viviendo y estar los dos compartiendo muchos proyectos”.



Pantaya le apuesta cada vez más a contenidos originales y está dejando atrás medios como el cine y la televisión. Ríos considera que la televisión no desaparecerá: “Yo pienso que la televisión está cumpliendo un ciclo y con el tiempo solamente va a ser algo informativo, porque necesitamos noticieros y ver una cantidad de situaciones que pasan en vivo. Pero la gente ya quiere la rapidez de tener una plataforma en la proyección de historias, series, novelas y poder ver todos los capítulos en un solo día, si quiere”

Millonario Sin Amor cuenta la historia de Juan Pablo, un exitoso ejecutivo de televisión, narcisista y solitario, que se queda hechizado por la humildad, belleza y amabilidad de Daniela, una aspirante a actriz. Al conocerla, él decide cambiar su identidad y estado socioeconómico y se muda al vecindario humilde con la esperanza de ganar su corazón. Todo parece salir bien, hasta que la verdad sale a flote y Daniela descubre quien Juan Pablo realmente es.

Nueva serie con Kate del Castillo

La actriz mexicana, Kate del Castillo, no solo interpretará el papel protagónico sino que además será la productora ejecutiva de “A Beautiful Lie”. La historia de una clavadora ganadora de la medalla olímpica de oro y heroína nacional de México. Su personaje, Anna Montes de Oca, se enamora de un joven músico y emprende un viaje de autodescubrimiento, uno que la sociedad no acepta, lamentablemente.

Pantaya, Endemol Shine Boomdog, una división de Banijay Américas; y Cholawood Productions se unen para realizar esta serie de eventos de “Una hermosa mentira”

La serie de seis partes está basada en la adaptación de 2015 de Endemol Shine Australia, propiedad de Banijay, es un recuento moderno de Anna Karenina de Tolstoi, una de las mejores historias de amor de todos los tiempos. También se adjuntan a la serie las aclamadas escritoras españolas Almudena Ocaña y Aurora García Tortosa (“Elite”).



Garage Doors, LLC.
VENTAS, SERVICIO Y REPARACIONES.

480-650-5936
602-550-3648

- Puertas y abridores para garajes
- Reemplazo de resortes
- Servicio en todo el Valle desde el año 2000
- Servicio garantizado y confiable
- Mayoría de trabajos terminados en la primera visita

SERVICIO
24/7
SOLO EMERGENCIAS

Aceptamos la mayoría de tarjetas de Crédito





*¡Escúchanos,
Tenemos algo
para ti!*

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

Orientación en temas que afectan tu bolsillo

Mejora tu salud como la de tu familia

Ayuda Comunitaria y de Inmigración

Programas de ayuda al alma

Temas Políticos

El mejor show deportivo de todo el estado

Premios y concursos todas las semanas



¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA 602-759-1910

MEDICARE

UN SEGURO PARA:

Personas de
65
años o +

Personas de cualquier edad que padezcan de Enfermedad Renal Terminal (ESRD en inglés), (insuficiencia renal permanente que requiere tratamiento de diálisis o trasplante de riñón)


Personas menores de 65 años con ciertas incapacidades



Llame al Programa Estatal de Asistencia con Seguro Médico (SHIP en inglés)

1800.432.4040



Este proyecto ha sido apoyado en parte por la subvención número 1801AZMIAA y 1801AZMISH de la Administration for Community Living del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU., Washington, D.C. 20201.



Ana
BENAVIDES
Welcome home.

¡LA TÍA ANA
LE PONE LA CASA
EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



www.welcomehomewithana.com
anarbenavides@gmail.com

602-989-1142

2221 W. Baseline Rd. Suite 101
Tempe Arizona



Por
FRANCISCO JAUREGUI

La Asociación de Peruanos en Arizona (ASPEAZ) es una de las principales organizaciones sociales que agrupa a los peruanos residentes en el estado de Arizona. Por su importancia, quisiera dar a conocer sus antecedentes, creación, miembros, gestiones y logros alcanzados; así como sus limitaciones y los nuevos retos.

Antecedentes.



Como uno de los primeros antecedentes, quisiera destacar la formación de una similar agrupación que se creó en 1990. Al respecto, el Dr. Raúl Osorio nos lo recuerda en una entrevista a una revista local, quien destacó que por su profesión de médico llegó a conocer a muchos peruanos y nació la idea de formar una Asociación de agrupara a los connacionales residentes en Arizona. "Si no me equivoco -dice el Dr. Osorio-, fue en el 90 que con Rosalía Quiroz y Monique de los Ríos creamos la Asociación Peruana de Arizona. En el 93 fui elegido presidente y al año siguiente, en mayo del 94, trajimos a la ciudad de Mesa la X Convención de la Asociación de Instituciones Peruanas, cuando el alcalde era el Sr. Willie Wong, quien nos brindó todo su apoyo e incluso cambió el nombre de la calle Main Street por la calle Perú durante la semana que duró la convención. Fue un evento magnífico, congregó a peruanos llegados de todas las partes de los Estados Unidos. Luego entregué la posta de la Asociación a otros compatriotas, pero lamentablemente esta poco a poco se fue diluyendo".

ESCUCHAR

Actualidad local

La comunidad peruana en Arizona: Características y necesidades

Parte V c): Contribución de los Grupos Sociales – Asociación de Peruanos en Arizona.



El Dr. Osorio fue presidente de la primera organización de peruanos en Arizona.

Tuvieron que pasar cerca de quince años para que los peruanos volvieran a reagruparse. Fue un hecho político y la necesidad de los servicios consulares que dieron motivo a la creación de una nueva organización. En el año 2012 el Gobierno Peruano, a través del Cónsul General del Perú en los Ángeles, en una visita a la ciudad de Phoenix, anunció el establecimiento del Consulado General del Perú en Phoenix, en el marco de un Convenio Binacional suscrito entre los gobiernos del Perú y Ecuador, que entre otros aspectos establecía el compartir las oficinas entre ambas sedes consulares en dos estados del país, entre ellos Arizona. Dicho convenio fue cumplido solo por el gobierno ecuatoriano que logró el establecimiento de su consulado en la ciudad de Phoenix; mientras que nuestras autoridades incumplieron y dejaron un malestar a la comunidad peruana, que esperaba la creación del Consulado en la ciudad de Phoenix a fin de tener una atención oportuna y eficiente de los servicios y la protección consular (a pesar de tener un Consulado Honorario) y no seguir dependiendo del Consulado General de Los Ángeles.

Creación de ASPEAZ

Ante esta situación y por iniciativa de tres damas peruanas Luz Marrs, Norma Tuesta y Belly Garcia, así como el apoyo de Aldo Castaneda y otros compatriotas, donde me incluyo, el 9 de diciembre del 2013, en el marco de gran entusiasmo y satisfacción se realizó la primera reunión de coordinación de peruanos residentes en el Estado de Arizona, con el propósito de gestionar ante las autoridades peruanas la creación de un Consulado General del Perú en Arizona. Los asistentes, luego de compartir experiencias personales y logros profesionales, así como de expresar algunas dificultades que han tenido o tienen en la realización de algunos trámites consulares ante en Consulado General del Perú en Los Ángeles o el Consulado

Honorario del Perú en Arizona, consideraron de necesidad unir esfuerzos, a fin de lograr el objetivo antes mencionado.

Para el efecto, se aprobó primero constituir una organización representativa de los peruanos residentes en Arizona, que una a nuestros connacionales y gestione ante las autoridades peruanas la creación del referido Consulado. En tal sentido, se aprobó por unanimidad la creación de la ASPEAZ y se eligió la primera directiva conformada por el Sr. Aldo Castaneda, como director; el Sr. Louis Quevedo y las Sras. Belly Garcia y Norma Tuesta, como secretarios.

Así mismo, se aprobó registrar formalmente la organización ante las instancias del Gobierno Federal o Estatal en Arizona; así como realizar las gestiones sobre las necesidades consulares en Arizona, ante las autoridades peruanas, como el presidente de la República, el Ministerio de Relaciones Exteriores y el Congreso de la República. Igualmente, hacer de conocimiento de dichas gestiones al Embajador del Perú en los Estados Unidos, al Cónsul General del Perú en Los Ángeles y al Cónsul Honorario del Perú en Arizona. Finalmente, se aprobó como sede la Oficina del Sr. Castañeda y realizar una reunión el segundo sábado de cada mes e invitar a nuevos miembros para que se unan a la Asociación.



Norma Morillo y Luz Marrs, damas gestoras de ASPEAZ



Aldo Castaneda primer presidente de la ASPEAZ, acompañado por las gestoras de la iniciativa y los miembros de la directiva.

¿Qué tienen en común Marc Anthony y una bebida energética orgánica?

Acaba de llegar a Arizona un nuevo sabor de la bebida energética a base de plantas, OCA, y la sensación de la música latina Marc Anthony tiene mucho que ver con este producto.

El cantante boricua lidera la organización Magnus Media que ha creado una alianza con Beliv, dedicada a la industria global de bebidas con un portafolio de más de 40 marcas en 35 países.

OCA es una bebida energética única a base de plantas que funciona con tapioca, un extracto de raíz de yuca nativa del Amazonas. La bebida energética es orgánica, vegana, sin gluten y baja en azúcar, con 120 mg de cafeína natural, lo que proporciona un impulso duradero sin choques ni nerviosismo.

OCA y su nuevo sabor "prickly pear lime flavor" están disponibles en 40 estados en todo el país y en más de 2,000 tiendas Kroger. Este nuevo sabor se une a una línea de sabores atrevidos y exóticos, que incluyen mango, guayaba-maracuyá y baya-acai.



Usted se podría hospedar en una casa de Daddy Yankee

Daddy Yankee, fiel a sus raíces latinas y a su cultura hospitalaria, abre su casa para tres reservas individuales de una noche cada una, para un máximo de dos personas, que tendrán lugar los días 13, 15 y 17 de diciembre por sólo 85 dólares la noche, en conmemoración de sus más de 85 canciones que han entrado en la lista de éxitos.

Daddy Yankee recibirá virtualmente a los huéspedes a su llegada, y durante su estadía podrán disfrutar de todo lo que tiene la casa y sus alrededores.

Los huéspedes que deseen reservar deben tener en cuenta que las normas del hospedaje se ajustan estrictamente a las directrices locales sobre COVID-19.

Los fans de Daddy Yankee y los amantes del Reggaetón que quieran probar el estilo de vida puertorriqueño pueden solicitar la reserva de esta estancia a partir del 6 de diciembre a la 1:00PM EDT en airbnb.com/daddyyankee.

¿Está interesado en convertirse en anfitrión como Daddy Yankee? Obtenga más información en <https://es.airbnb.com/anfitrión>



Fotografía: Eric Rojas

El rey del reggaetón se convierte en el anfitrión más reciente de Airbnb en Puerto Rico. Por primera vez los fans del reggaetón tienen la oportunidad única de alojarse en la casa privada de Daddy Yankee en Luquillo, Puerto Rico, mientras él está de viaje. Este espacio es el lugar al que Daddy Yankee acude para alejarse de todo, pasar tiempo en familia, con la belleza de la historia y las tradiciones de su país.

El refugio situado en la montaña ofrece la oportunidad de reconectar con la naturaleza y explorar las playas y el bosque tropical El Yunque.

Durante su estancia, los huéspedes podrán experimentar la cultura y la comunidad puertorriqueñas que inspiraron los megahits de su anfitrión, como "Gasolina", "Con Calma" y "Dura"

El viernes negro de Amazon será de 48 horas

Seis cosas que debe saber para aprovecharse de las ofertas increíbles y grandes descuentos que tendrá Amazon en honor a Black Friday:

1. Miles de ofertas estarán disponibles para los clientes a partir del jueves 25 de noviembre, incluyendo grandes descuentos en televisores selectos de Samsung, Sony y LG, dispositivos selectos con Alexa integrada y juguetes imprescindibles de Fisher-Price, Barbie, Disney y muchos más.
2. Incluyen ofertas de los socios vendedores independientes de Amazon, como las pequeñas y medianas empresas y los negocios en propiedad de mujeres, de familias militares y de la comunidad negra.
3. El evento de ofertas este 25 y 26 de noviembre, estará disponible en amazon.com/blackfriday, en la app de Amazon Compras, en tiendas Amazon 4-star, en tiendas Amazon Books o preguntando "Alexa, ¿cuáles son mis ofertas?". Además, los miembros de Amazon Prime obtienen acceso anticipado de 30 minutos a selectas Ofertas Relámpago en Amazon durante toda la temporada festiva, todos los días.
4. Los miembros Prime pueden confiar en la entrega rápida, gratis y conveniente en millones de artículos durante la temporada festiva, incluyendo entrega en un día de costa a costa, entrega el mismo día en más de 47 ciudades y entrega en tan solo cinco horas en 15 ciudades de Estados Unidos.
5. Periodo de devoluciones extendido: la mayoría de los artículos comprados entre el 1 de octubre de 2021 y el 31 de diciembre de 2021 pueden ser devueltos hasta el 31 de enero de 2022.
6. Los clientes también pueden comprar desde la mayor selección de guías de regalos de Amazon, incluyendo las recién lanzadas y las ya favoritas de los clientes:



regalos, favoritos de los clientes y lista de juguetes festivos, junto con las de Electrónicos, Moda, y Belleza.

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso ¡No necesita abogado!



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.
Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¡NO SE DEJE ATRAPAR POR UNA PESADILLA!

Llame a MDK Law Group
Abogados de accidentes de Phoenix
Le ayudamos a recibir la compensación a la que tiene derecho según la ley.
(623) 225-5635

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER
Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.
Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.
Pregunte por Joe **602-437-0207**

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para mantenimiento de jardines, césped y áreas verdes

Seleccione un paquete de seguros que se ajuste a las necesidades de su compañía. Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para el trabajo y los equipos de cuidado de céspedes.



¿YA SE VENCÍ SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

83 84 85 86 87



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2020

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Comida Típica Colombiana
Cater Food Trailer

E-mail: wowquerico@hotmail.com
wowquericocol
wowquericocol



Gloria Gallego
(623) 703-7469

¡El primer trailer de comida típica colombiana en Arizona!
Con los platillos más deliciosos: Arepas, empanadas, bandeja paisa, arroz con pollo y mucho más...

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA
EMPAQUETADA Y CONGELADA

PREGUNTE POR LAS BOCINAS, VIDEOJUEGOS Y ACCESORIOS PARA CELULARES.



SERVICIO DE PAQUETERÍA A COLOMBIA, GUATEMALA Y OTROS PAÍSES.

12313 NW GRAND AVE SUITE D EL MIRAGE AZ 85335



QUESO MENONITA
de Casas Grandes, Chihuahua.

Lydia
602-810-6241



CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

Angel Maria Photography

Foto - Video - DJ Service

Bodas
XV Anos
Bautizos
Aniversarios

602-363-4355

Venta de gallinas

Gallinas ponedoras y para lo que el cliente las quiera. Para caldo o mole. \$15 cada una. Solo vivas. 4641 W. Waltann Ln. Glendale AZ 85306.

Para más información llame al **602-460-3276.**



**20 palabras por
10 dolares.
!Anunciate!**

**SE BUSCA PERSONAL PARA
LIMPIEZA DE COMERCIOS CON
HORARIO FLEXIBLE**

Durante las mañanas. Área de Goodyear, Litchfield y freeway 10; y Ciudad de Surprise, Bell rd y 144 avenida. Para más informes
480-518-0051 Laura -
Texto o llamada.

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

**PROFESIONAL
TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis (602) 505-6819.

**SOBADORA
ATENDIENDOLE**

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**

HS HARLEY STUDIO
- QUINCEAÑERAS
- BODAS
- BAUTIZOS
- ANIVERSARIOS
- GRADUACIONES
623.216.0681
FOTOGRAFIA Y VIDEO

LAWN SERVICE
MANTENIMIENTO DE CÉSPED
Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
Estimados GRATIS
Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas.
480-389-7581

**Servicio de Herrería / Welding
Services and door repair.**

Servicio de herrería y reparación de puertas. Todo tipo de trabajos de soldadura. Hacemos puertas y rejas. Presupuesto sin compromiso.
602-814-2084

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936.**

Computadoras Reparación y venta de computadoras, laptops y de escritorio. Limpieza de virus, lentas, formateo, cualquier problema. A domicilio o en el taller. No cobro por checar. Sr. Manuel **602-299-6135.**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820.**

SE BUSCA COCINERO PARA TRABAJAR EN LA TARDE. Experiencia trabajando la línea durante el servicio. Indian School y Scottsdale Rd. Ambiente familiar. Mande mensaje al **480-452-6072**

**Puertas para perros y gatos
LLAME A BERNIE**

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp
-5 estrellas



Somos los expertos en **TECHOS**
Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia,
autorizado y asegurado.

Express Glass & Mirrors LLC.
Reemplazo de vidrios. Servicio Comercial y residencial. Puertas de ducha personalizadas, espejos, cubiertas para mesa, ventanas, puertas, mosquiteros y mucho más.
Estimados gratis. **602-689-7952**

Se solicita empleado/a para una tienda de celulares en el área de Avondale. No necesita tener experiencia pero tiene que ser bilingüe. Favor de comunicarse al **602-380-9456**

Miguel's Lawn Care
ESTIMADOS GRATIS
Maintenance garden - Cleanup trees and palm trees - Removed pavers - Artificial grass installations
Service guaranteed
480-335-0711

- Limpieza general
- Sistema de riego
- Poda de árboles
- Mantenimiento de jardines
- Instalamos "paver" y pasto artificial
- Removemos concreto, árboles, palmas y basura
- Trabajamos los 7 días de la semana.

LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**

**20 palabras por
10 dolares.
!Anunciate!**

PACMAN Plumbing LLC
• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM
f t i g+
Residential & Commercial
480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY
DRAIN WATER GAS

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza
American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825



LOS CLASIFICADOS QUE ISI SE VEN!
PARA ANUNCIARSE AQUI
LLAME AL **602-751-2106**



Palafox carpet cleaning
¡Ya es hora de limpiar su alfombra!

Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos.

Presupuestos gratis.

480-580-1406

Bright Glass LLC.

Reparación de ventanas. Venta e instalación de: *Vidrios para ventanas *Puertas de baños *Protectores solares *Puertas corredizas *Cubierta para mesas *Vitrinas.

6 0 2 - 6 9 7 - 3 4 1 7 .
-Servicio comercial y residencial-



¿QUIERES COMPRAR, RENOVAR O REFINANCIAR UNA PROPIEDAD?

LOS PRIMEROS Y LOS MEJORES

(480) 593-6193



JUAN RAÚL FIMBRES

Loan Officer NMLS 282378

✉ juan@unomtg.com

HOMESTYLE PROGRAMA DE REFINANCIAMIENTO HIPOTECARIO

- ☑ Incluye fondos para reparar o renovar
- ☑ Funciona como un préstamo convencional
- ☑ Programa exclusivo de Fannie Mae

2942 N 24th Street Suite 203 Phoenix, AZ 85016
AZ Lic MB-BR-1027710 NMLS #1752164 Equal Housing Lender



OHANA KIDS & FAMILY KARE
YOUR HEALTH MATTERS TO US

ÁNGELA LÓPEZ, MD.

LA DOCTORA DE TODA A FAMILIA

**-MEDICINA FAMILIAR Y PEDIATRÍA-
¡SU SALUD NOS IMPORTA!**



MÁS DE 15 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD HISPANA

Estamos autorizados por el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos para hacer todos los exámenes y pruebas que usted necesita para arreglar su situación migratoria

Tres localidades en el Valle del Sol

Baseline y Val vista
3130 E Baseline Rd
Suite # 103 Mesa, AZ

Calle 32 y Greenway
3305 East Greenway Road
Suite # 6 Phoenix, AZ

Avenida 35 y Bethany home
6211 N 35th Avenue, Suite
#3 Phoenix, AZ

¡Haga su cita! (480) 539-7618



¡Donde se comen los mejores mariscos de todo el Valle del sol!



PESCADO EMPAPELADO



MOLCAJETE DE MARISCOS

Los más ricos, los más deliciosos.

Siempre frescos directo al paladar.



HUACHINANGO



CAMARONES A LA DIABLA

ABRIMOS TODOS LOS DÍAS
9201 S. Avenida del Yaqui
Guadalupe, AZ 85283

480-839-2991
www.sandiegobayseafood.com



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

**CASOS DE INMIGRACIÓN
CITAS GRATIS,
SIEMPRE CON EL ABOGADO**



- *Peticiónes de Familia**
 - Matrimonio/Visa de Prometido (a)/Padres/Hijos/ Hermanos
- *Perdones (I601 y 601A)**
- *Defensa Contra Deportación**
 - Fianzas en Eloy y Florence
 - Cancelación de remoción/deportación
- *Peticiónes Especiales**
 - Visa U (víctimas de crímenes)/VAWA/y Mas!
- *Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía**
- *Permisos de Trabajo**

Law Offices of Daniel A. Rodriguez
Tel: 623-404-2544
1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006

LA MERCED
MEXICAN KITCHEN

480-615-5820

**JUEVES
25
DE NOVIEMBRE**

Super Cena de Thanksgiving

- 
- 1 Pavo al horno (16-20 libras)
 - 1 Jamón Glaseado (Con piña y cerezas).
 - 2 Libras de Picadillo (Para el pavo).
 - 6 Libras de puré de papa.
 - 6 Libras de vegetales al sartén:
(Broccoli, Yellow Squash, Zucchini y Coliflor).
 - 20 oz. de Cranberry Sauce.
 - 20 oz. de Gravy Sauce.
 - 1 Tarta de manzana.
 - 2 Docenas de dinner rolls.

**Delivery
Available
\$35.00**

**RESERVATIONS
480-615-5820**

**Enjoy this
package of
12 to 15 people**